



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

National
Parole Board

Commission nationale des
libérations conditionnelles

Government
Publication

TEMPORARY ABSENCE

A guide for penitentiary inmates

CA1

SG41

- 2005

DEC 1 1996

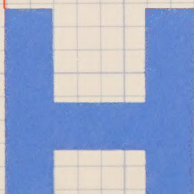


3 1761 11638592 3

12

11

10



NOTE

This pamphlet covers only the basic facts about temporary absences; it does not cover every possible situation. The Board considers each inmate's case on its own merits.

For further information on this topic consult your living unit officer or classification officer. You may also write directly to the National Parole Board. In addition, detailed information on the various types of release for inmates is contained in the Board's Policy and Procedures Manual which may be consulted in your institutional library.

Another publication in this series, "Day Parole: A Guide for Penitentiary Inmates", may be obtained in your institution or from the National Parole Board in both official languages.

In accordance with the Official Languages Act, written and oral communication, between an inmate and the National Parole Board, is in the official language chosen by the inmate.

INTRODUCTION

Temporary absence, either escorted or unescorted, is the first type of release an inmate will probably experience. It is an occasional release from an institution and is granted for medical, humanitarian, rehabilitative, or administrative reasons. Only if the National Parole Board or the institutional authorities, as the case may be, are satisfied that there will be no undue risk to the community will the inmate be given this opportunity. It is normal to grant escorted TAs before unescorted TAs are authorized, particularly for the more serious types of offenders. In the case of escorted absences the inmate, by himself or as a member of a group, is accompanied by an escorting officer who is usually a member of the institutional staff or a representative of a private after-care agency (e.g. John Howard or Elizabeth Fry Societies).

GRANTING AUTHORITIES

Temporary absences may be granted by one of two authorities. In general the National Parole Board has authority for unescorted temporary absences and the directors of penal institutions have authority for escorted temporary absence. However, there are two important exceptions.

- Escorted temporary absences for inmates sentenced to life for murder since July 26, 1976, must be approved by the National Parole Board if granted more than three years before the inmate is eligible for full parole.

-
- For inmates serving sentences of less than five years, the National Parole Board has delegated the authority for granting temporary absences to directors of institutions.

TYPES OF TEMPORARY ABSENCE

Medical: TAs may be granted for medical reasons when the medical staff believes an inmate needs care that cannot be provided in the institution. This might include surgery, examination by a specialist, psychiatric or psychological services, or special dental care.

Humanitarian: There are a number of acceptable reasons for this kind of TA, for example: to visit a close member of the family who is seriously ill; to attend a funeral of a family member; to attend special events such as graduations or religious ceremonies that normally call for family participation; to provide support to family members during certain difficult times when the inmate's presence would be especially helpful.

Rehabilitative: This type of TA is to help an inmate re-integrate into the community. Rehabilitative TAs may be granted for a number of reasons, such as: visits with family away from the institutional atmosphere; visits to a community residential centre before release on day parole or full parole; participation in a community service project; and attendance at lectures, seminars or functions in connection with studies.

Administrative: TAs may also be granted to inmates for a period that includes the inmates date of release when this date occurs on a weekend or statutory holiday, for visits for evaluation purposes at community residential centres and for interviews with prospective employers, landlords and others prior to release on parole.

ELIGIBILITY

Eligibility for temporary absences varies (See the "Eligibility Chart" in booklet). Generally speaking, inmates serving definite sentences who entered a penitentiary before March 1, 1978 were eligible to be considered for a TA six months after admission to the penitentiary system. Any inmate who entered after that date becomes eligible after serving six months or one-half the time that he must serve before becoming eligible for full parole, whichever is longer.

FREQUENCY AND LENGTH

The limits on the frequency and length of unescorted TAs are different for each type of TA.

In general, TAs for medical, administrative and humanitarian purposes may be granted as often as necessary. They are not usually for more than 72 hours, although under special circumstances the Board may grant longer TAs, for example, if extensive medical treatment is required.

For rehabilitative purposes, TAs are limited to a total of 72 hours every three months with no more than one TA allowed in any week. Extra time may be allowed for travel. In addition, there must be five days between a TA in one three-month period and a TA in the next three-month period.

TAs given at Christmas and New Year's are counted as rehabilitative TAs. They are usually limited to 72 hours for each of these holidays, with extra time allowed when extensive travel is involved.

It is possible, in the same three month period, for an inmate to be given more than one type of TA.

CONDITIONS FOR RELEASE

Before a Temporary Absence is granted, the inmate is advised of the standard conditions of his release. Special conditions, related to a particular behavior pattern, may also be imposed. At any time, a TA may be cancelled or terminated if the inmate does not report as required or does not abide by the conditions of the TA.

HOW TO APPLY

To apply for a TA, other than for medical reasons, inmates must complete an "Inmate Application for Temporary Absence" form. Requests for TAs for rehabilitative or humanitarian reasons should be submitted at least 12 weeks ahead of the pro-

posed date for the TA. In emergency situations such as sudden illness in the family, requests should be submitted as early as possible under the circumstances.

For further information, consult your living unit officer or classification officer, or you may write to the National Parole Board. This guide is intended to cover most situations, however, it does not replace the Correctional Service of Canada or National Parole Board policy manuals.

IN SUMMARY

The National Parole Board considers temporary absence an important step toward the inmate's reintegration into the community. The success to date bodes well for the continuation of the temporary absence program. During the period from April 1, 1979 to March 31, 1980, 46,744 TAs were taken; 39,379 escorted and 7,365 unescorted. Of all these, only 199 inmates violated the conditions of the TA, i.e. were declared unlawfully at large or detained by the police.

January 1981

Temporary Absences (1)

Length of Sentence	Time to be Served Before Eligibility	Minimum Number of Members Required to Vote (3)
0 to 2 years less a day	N/A	2
2 to 5 years	If entered penitentiary before March 1/78, 6 months after entrance; on or after March 1/78, 6 months after sentencing or 1/2 time before PED(2), whichever is longer	
5 to 10 years		3
10 years or more excluding life sentences		5
Life as maximum punishment (for crimes other than 1st or 2nd degree murder)	If entered pen. before Mar. 1/78, 6 months after entrance; on or after March 1/78, 3 years before PED	
Preventive detention (as a habitual or dangerous sexual offender)	1 year	7
Detention for an indeterminate period (since Oct. 15/77 as a dangerous offender)	3 years	
Life for murder before Jan. 4/68	3 years after entered penitentiary	
Life for murder, Jan. 4/68 to Jan. 1/74		
Life: for murder after Jan. 1/74	3 years before PED	

- NOTES:
- 1) When 3 or 5 votes are required for a first release on TA, subsequent TAs require only 2 votes.
 - 2) PED = Parole Eligibility Date or the date on which an inmate is eligible for full parole. It usually occurs at $\frac{1}{3}$ of his sentence or after 7 years whichever is less. However, inmates serving 5 years or more, if violent conduct is involved, become eligible after having served $\frac{1}{2}$ of their sentence or 7 years whichever is less.
For inmates serving life for 1st degree murder since July 26, 1976, eligibility for full parole occurs after 25 years and for those serving life for 2nd degree murder, PED ranges from 10 to 25 years. In both cases judicial review is possible after 15 years.
 - 3) A simple majority of affirmative votes is required to grant release for all cases with the exception of life and indeterminate sentences, for which two-thirds of the votes must be favorable. Any Board Member may ask for additional votes but the total number of votes in any case may not exceed nine.

Absences Temporaires (1)

Minimum de voix requis (3)	Période à purger avant l'admissibilité	Durée de la peine		
		0 à 2 ans moins un jour	2 à 5 ans	5 à 10 ans
2	sans objet	10 ans ou plus à l'exclusion des peines à perpétuité		
	Détenu incarcéré avant le 1er mars 1978, après 6 mois d'incarcération; détenu incarcéré depuis le 1er mars 1978, 6 mois après le prononcé de la sentence ou après 1/2 de la période à purger avant la DALC (2), selon la période la plus longue.	Perpétuité comme peine maximale (pour crimes autres que meurtre au 1er degré ou 2e degré)		
3	Détenu incarcéré avant le 1er mars 1978, 3 ans détenu incarcéré depuis le 1er mars 1978, avant la DALC.	Détention préventive (à titre de criminel d'habitude ou délinquant sexuel dangereux)		
	1 ans	Détention pour une période indéterminée (depuis le 15 oct. 1977 comme criminel dangereux)		
5	3 ans	Perpétuité pour meurtre commis avant le 4 janvier 1968	Perpétuité pour meurtre commis entre le 4 janv. 1968 et le 1er janv. 1974	Perpétuité pour meurtre après le 1er janvier 1974
	Après 3 ans d'incarcération	3 ans avant la DALC		
	7	7 ans, selon la période la plus courte.		

NOTE: 1) Lorsque 3 ou 5 voix sont requises pour une première libération en absence temporaire, les absences temporaires subséquentes ne requièrent que 2 voix.

2) DALC — Date d'admissibilité à la libération conditionnelle totale. Cette date intervient au tiers (1/3) de la peine ou au bout d'un délai de 7 ans, selon la période la plus courte, sauf pour les détenus purgeant plus de 5 ans pour une infraction comportant un acte de violence. Ceux-ci ne sont admissibles qu'après avoir purgé la moitié (1/2) de leur peine ou 7 ans, selon la période la plus courte.

Pour les détenus condamnés à perpétuité pour meurtre commis le 26 juillet 1976 ou après, la DALC intervient après 25 ans d'incarcération s'il s'agit de meurtre au 1er degré, et après une période d'incarcération de 10 à 25 ans s'il s'agit de meurtre au second degré. Dans les deux cas, il y a possibilité de revue judiciaire au bout de 15 ans.

3) La libération s'accorde à la majorité absolue des voix sauf dans les cas de peine à perpétuité ou indéterminée, pour lesquels les 2/3 des voix doivent être favorables. Tout commissaire peut demander des voix additionnelles, cependant le nombre total de voix dans un cas donné ne peut jamais dépasser neuf.

des conditions spéciales, si son comportement le justifie. Une absence temporaire peut être annulée ou interrompue à tout moment, si le détenu ne se présente pas comme convenu ou ne respecte pas les conditions imposées.

COMMENT DEMANDER UNE ABSENCE TEMPORAIRE

Le détenu qui désire obtenir une absence temporaire doit d'abord remplir la formule "Demande du détenu pour absence temporaire", sauf s'il s'agit d'ordre médical. Cette demande doit se faire au moins 12 semaines à l'avance dans les cas d'absences pour raisons humanitaires ou à des fins de réadaptation. Un jour avant par exemple maladie soudaine dans la famille, la demande doit être soumise le plus tôt possible, compte tenu des circonstances.

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

EN RÉSUMÉ

La Commission nationale des libérations conditionnelles voit l'absence temporaire comme une étape importante de la réinsertion sociale au détenu. Le succès qu'a connu jusqu'ici ce programme encourage donc la Commission à poursuivre ses efforts. Entre le 1^{er} avril 1979 et le 31 mars 1980, la Commission a accordé 46 744 absences temporaires, soit 39 379 avec escorte et 7 365 sans escorte. De ce nombre, on n'a enregistré que 199 échecs, c'est-à-dire 199 cas où le détenu a dû être déclaré illégalement en liberté ou s'est fait arrêter par la police.

janvier 1981

FRÉQUENCE ET DURÉE

La fréquence et la durée des absences temporaires sans escorte varient selon le genre d'absence.

En général, les absences temporaires pour raisons médicales, administratives ou humanitaires sont accordées aussi souvent qu'il le faut. Elles ne dépassent habituellement pas 72 heures, mais la Commission peut les prolonger dans des cas exceptionnels, par exemple, pour des traitements médicaux.

Les absences temporaires en vue de la réadaptation ne peuvent ni dépasser 72 heures par trimestre ni survenir plus d'une fois par semaine, bien qu'on puisse y ajouter du temps supplémentaire pour les déplacements. De plus, il doit s'écouler cinq jours entre la dernière absence d'un trimestre et la première du trimestre suivant. Les absences temporaires accordées à Noël et au jour de l'An sont considérées comme des absences en vue de la réadaptation. Elles sont normalement limitées à 72 heures pour chacune de ces fêtes et peuvent être prolongées lorsque le détenu a de longues distances à parcourir.

Il est possible, à l'intérieur d'un même trimestre, d'obtenir plus d'un type d'absence temporaire.

CONDITIONS

Avant d'accorder une absence temporaire au détenu, on le prévient des conditions d'usage qu'il aura à respecter; on peut d'ailleurs lui imposer

Absences temporaires en vue de la réadaptation — Elles ont pour but d'aider le détenu à réintégrer la collectivité et elles sont accordées pour diverses raisons, par exemple, pour rendre visite à sa famille loin de l'atmosphère carcérale, pour visiter un centre résidentiel communautaire avant sa libération conditionnelle de jour ou totale, pour participer à un programme communautaire, ou à pour assister à des cours, à des colloques ou à d'autres activités liées à ses études.

Absences temporaires pour raisons administratives. Elles sont accordées aux détenus dont la date de mise en liberté tomberait autrement en fin de semaine ou un jour férié, ou qui doivent se rendre dans un centre résidentiel communautaire pour fin d'évaluation, rencontrer d'éventuels employeurs, se chercher un logement ou effectuer d'autres démarches nécessaires avant d'être libérés sous condition.

ADMISSIBILITÉ

La date d'admissibilité à l'absence temporaire varie selon les cas (voir, ci-après, le "Tableau d'admissibilité"). En général, les détenus qui ont été admis au pénitencier avant le 1er mars 1978 et qui purgent une peine définie sont admissibles à l'absence temporaire après six mois d'incarcération. Par contre, ceux qui ont été incarcérés après cette date y sont admissibles au bout de six mois ou après avoir purgé la moitié du temps qu'ils doivent obligatoirement passer en détention avant d'être admissibles à la libération conditionnelle totale, la période la plus longue étant retenue.

pour meurtre doivent être approuvées par la Commission nationale des libérations conditionnelles s'il reste à ces détenus plus de trois ans à purger avant d'être admissibles à la libération conditionnelle totale.

— Les absences temporaires sans escorte demandées par des détenus qui purgent des peines de moins de cinq ans sont du ressort des directeurs d'établissement, en vertu du pouvoir que leur a délégué la Commission nationale des libérations conditionnelles.

GENRES D'ABSENCES TEMPORAIRES

Absences temporaires pour raisons médicales — Elles sont accordées lorsque le personnel médical juge que le détenu a besoin de traitements qui ne sont pas offerts dans l'établissement. Il peut s'agir entre autres de chirurgie, de consultations auprès d'un spécialiste, de services psychiatriques ou psychologiques ou de soins dentaires spéciaux.

Absences temporaires pour raisons humanitaires — Un certain nombre de raisons justifient l'octroi d'une absence temporaire pour raisons humanitaires, par exemple: rendre visite à un parent proche qui est gravement malade; assister aux funérailles d'un membre de la famille; assister à certaines cérémonies où toute la famille est normalement rassemblée, comme une remise de prix ou une cérémonie religieuse; aider les membres de sa famille à traverser des moments difficiles.

INTRODUCTION

L'absence temporaire, avec ou sans escorte, est probablement le premier genre de libération dont le détenu bénéficiera. Il s'agit d'un congé qui est accordé occasionnellement, pour des raisons médicales, humanitaires, administratives, ou à des fins de réadaptation, lorsque la Commission nationale des libérations conditionnelles ou la direction de l'établissement, selon le cas, juge qu'un tel congé ne risque pas de compromettre la sécurité publique. Avant d'accorder des absences temporaires sans escorte, il est normal, surtout dans le cas les plus sérieux, de n'accorder d'abord que des absences temporaires avec escorte. Le détenu, seul ou avec d'autres, sort alors accompagné par un agent, habituellement un employé de l'établissement ou un représentant d'organismes d'assistance postpénale, comme les sociétés John Howard et Elizabeth Fry.

POUVOIR D'OCTROYER LES ABSENCES TEMPORAIRES

Deux organismes distincts se partagent le pouvoir d'octroyer des absences temporaires (AT). En général, la Commission nationale des libérations conditionnelles accorde les absences temporaires sans escorte et les directeurs d'établissements, les absences temporaires avec escorte. Il y a toutefois deux exceptions à cette règle:

— Les absences temporaires avec escorte demandées par des détenus condamnés après le 26 juillet 1976 à l'emprisonnement à perpétuité

NOTE

La présente brochure ne traite que des aspects essentiels de l'absence temporaire et n'envisage donc pas toutes les situations possibles. La Commission examine d'ailleurs chaque cas en toute objectivité.

Si vous désirez de plus amples renseignements sur la question des absences temporaires, adressez-vous à votre agent d'unité résidentielle ou à votre agent de classement ou écrivez directement à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Vous pouvez également consulter, à la bibliothèque de votre établissement, le Manuel des politiques et procédures de la Commission qui traite en détail des divers types de libération dont peuvent bénéficier les détenus.

Vous pouvez enfin vous procurer dans votre établissement ou auprès de la Commission nationale des libérations conditionnelles, une autre brochure bilingue publiée dans la présente série et intitulée: "La libération conditionnelle de jour — Un guide pour les détenus des pénitenciers".

Conformément à la loi sur les langues officielles les communications orales ou écrites entre le détenu et la Commission nationale des libérations conditionnelles se fait dans la langue officielle choisie par le détenu.

LES ABSENCES TEMPORAIRES

Un guide pour les détenus des pénitenciers

Gouvernement
du Canada
Commission nationale des
libérations conditionnelles
National Parole Board

